

Fransızca versiyonu: # [5617525](#)  
Belge sahibi: K. Öztürk

## Kullanım kılavuzu

# Temsilciler için Elektronik İletişim (eComms)

### İçindekiler

1. eComms - Giriş .....	2
2. Hesap doğrulama (İlk bağlantı) .....	3
3. eComms'a Bağlanma (Giriş) .....	4
4. Mahkemeden belge alınması.....	5
5. Mahkemeye belge gönderme .....	6
6. Şifre sıfırlama .....	7
7. SSS – Sıkça Sorulan Sorular .....	8

## 1. eComms - Giriş

### **Bu Kullanım Kılavuzu nasıl çalışır?**

Kullanım Kılavuzu, her sayfada bir görevi açıklayan ayrı sayfalardan oluşur. Bu şekilde, bir görevin nasıl yapılacağına ilişkin tüm bilgileri, yazdırabileceğiniz veya ekrana danışabileceğiniz tek bir sayfada bulacaksınız (önerilir).

### **Elektronik iletişimi (eComms) ne zaman kullanırsınız?**

Mahkeme, bir başvuru Hükümete ileildiğinde veya yasal bir bölüm başvurunun açıkça yapılacağına ve elektronik iletişimin kurulması gerektiğine karar verdiğinde temsilci ile iletişime geçecektir.

### **Şartlar ve koşullar**

Lütfen eComms sayfasının sağ üst köşesinde bulunabilecek [Şartlar ve koşulları](#) okuyun ve kabul edin.

## 2. Hesap doğrulama (ilk bağlantı)

İlk kez bağlandığınızda, hesabınızı **doğrulamayı** gerekecektir.

1. İlk kez bağlanmak için hesap doğrulama e-postasında sağlanan **bağlantıya** tıklayın.
2. **Şifre** giriniz ve **tekrarlayınız**.
3. **Oka** tıklayarak onaylayınız. *eComms'a yönlendirileceksiniz*
4. Oturumunuzu sonlandırmak istiyorsanız **Log out**'a tıklayınız.

ECHR-CEDH eComms - account validation/validation compte

Nachrichte übersetzen in: Deutsch | Nie übersetzen aus: Französisch

ET ECHR eComms [test] <no-reply@echr.coe.int>  
Fr: 14.08.2020 09:08  
An: Sie

**eComms**  
ECHR Electronic Communication Service

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

Dear [redacted]

Welcome to eComms, the European Court of Human Rights Electronic Communication Service.

An account for [redacted] has been created.

Please click on the link below to validate and access your account.  
<https://echr.eu.auth0.com/lo/reset?ticket=0amoJQUgkk8fkDOGUK0It4NUHaLADySb#> **1**

Once validated you can access eComms at <https://testecomms.echr.coe.int/applications/>



Bienvenue à eComms, le service de communication électronique de la Cour européenne des droits de l'homme.

Un compte a été créé pour [redacted]

Veuillez cliquer sur le lien ci-dessous pour valider et accéder à votre compte.  
<https://echr.eu.auth0.com/lo/reset?ticket=0amoJQUgkk8fkDOGUK0It4NUHaLADySb#>

Après validation, vous pourrez accéder à eComms à l'adresse <https://testecomms.echr.coe.int/applications/>

European Court of Human Rights  
Cour européenne des droits de l'homme  
Council of Europe | Conseil de l'Europe  
67075 STRASBOURG CEDEX, France  
<http://www.echr.coe.int>

### **i** Biliyor muydunuz?

**Mahkeme**, bir başvuru Hükümete iletildiğinde veya bir yasal bölüm bunun açıkça yapılacağına ve elektronik iletişimin kurulması gerektiğine karar verdiğinde temsilci ile iletişime geçecektir.

### **i** Biliyor muydunuz?

Sayfanın sağ üst köşesinde şunları bulabilirsiniz:

- **Help (Yardım)** işlevi
- **Terms and Conditions (Şartlar ve koşullar)**
- **French'e** tıklayarak **Fransızca arayüzü** geçiş.
- **Strasbourg yerel saati** bilgilerinize sunulur.

### **i** Biliyor muydunuz?

Şifrenizi yazıp tekrarlayarak sistemin şifrenin doğru girilip girilmediğini **Kontrol** etmesine izin verirsiniz.

### **i** Biliyor muydunuz?

Mahkemenin e-postasını bulamıyorsanız lütfen **istenmeyen e-posta** veya **gereksiz e-posta klasörünüzü** kontrol ediniz, bazen meşru e-postalar bile spam/önemsiz e-posta klasörüne yönlendirilir.

### **Ayrıca bakınız!**

Bölüm 3.

**Create / Change Password**

Enter a new password for [redacted]

**2**

**3**

**4** Logout

**eComms**  
ECHR Electronic Communication Service

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

Applications

14/08/2020 11:23:24  
Strasbourg local time

Application No.	Case Name	Date Created
1587172	Kol v. the United Kingdom	14/08/2020 09:08:01

**4**

### 3. eComms'a bağlanma (Giriş)

Hesabınız bir kez kurulduğunda, yeni bir başvuru eklendiğinde veya yeni bir belge gönderildiğinde Mahkemeden hesabınıza erişmek için bağlantı içeren bir e-posta alacaksınız.

Mahkemeden, eComms'daki başvuru listenize bir başvurunun eklendiğine veya eComms'da yeni bir belgenin kullanıma sunulduğuna dair bir e-posta aldınız

1. E-postanızdaki **bağlantı**'ya tıklayınız.
2. **Hesap tanımlayıcısını** (= e-posta) giriniz.
3. **Şifrenizi** giriniz.
4. **GİRİŞ YAPMAK** için tıklayınız.

Şimdi eComms'a yönlendirileceksiniz

ECHR-CEDH eComms - new document available/nouveau document disponible : 58671/12

ET ECHR eComms: [test] <no-reply@echr.coe.int>  
Fr, 14.08.2020 09:19  
An: Sie

**eComms**  
ECHR Electronic Communication Service

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

Dear [redacted]

The following document has been posted to your eComms account on **14/08/2020 09:19** (Strasbourg local time) by the European Court of Human Rights. **Koli v. the United Kingdom**  
**TEST\_ITD.pdf**  
Click on the link below to access your account.  
<https://estecoms.echr.coe.int/applications> **1**

Le document ci-dessous a été posté vers votre compte eComms le **14/08/2020 09:19** (Strasbourg heure locale) par la Cour européenne des droits de l'homme.  
**Koli v. the United Kingdom**  
**TEST\_ITD.pdf**  
Cliquez sur le lien ci-dessous pour accéder à votre compte.  
<https://estecoms.echr.coe.int/applications>

European Court of Human Rights  
Cour européenne des droits de l'homme  
Council of Europe | Conseil de l'Europe  
67075 STRASBOURG CEDEX, France  
<http://www.echr.coe.int>

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME  
COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME  
COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

**ECHR eComms**

LOG IN > **4**

#### **Biliyor muydunuz?**

Ayrıca eComms'a doğrudan bu bağlantı üzerinden erişebilirsiniz:

<https://ecomms.echr.coe.int>

#### **Biliyor muydunuz?**

Hesap tanımlayıcınız e-posta adresinizdir.

#### **Biliyor muydunuz?**

**Forget your password? (Şifrenizi mi unuttunuz?)**'a tıklayarak ve 6. Bölüm'de açıklanan adımları izleyerek şifrenizi sıfırlayabilirsiniz.

#### **Ayrıca bakınız!**

Bölüm 2, 4, 5 ve 6.

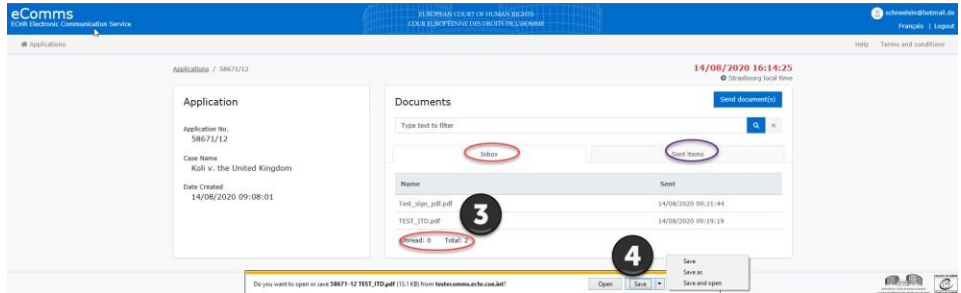
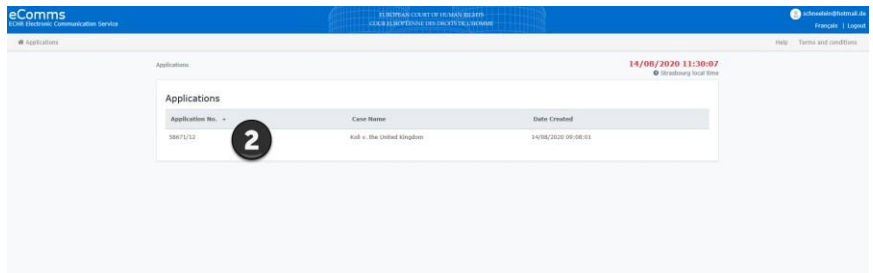
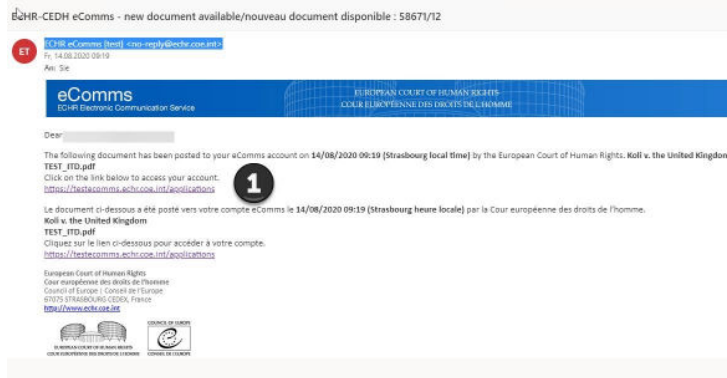
## 4. Mahkemeden belge alınması

Mahkemeden bir belge aldığınızda e-posta ile bilgilendirileceksiniz.

Mahkemeden yeni bir belgenin hazır olduğuna dair bir e-posta aldınız

1. eComms'a bağlanmak için e-postanızdaki **bağlantı**'ya tıklayınız ve 3. Bölümde tanımlanan adımları takip ediniz.
2. Başvuru listenizden söz konusu **başvuru**'ya tıklayın ve onu seçin.
3. **Gelen kutusu**'ndaki yeni **belge**'ye tıklayınız.
4. **Belge**'yi yerel sisteminize **kaydediniz**.  
Artık belgeyi okumak veya yazdırmak için açabilirsiniz.

Elektronik iletişim başlatıldığında, Yazı İşleri Müdürlüğü'nün sizinle yalnızca elektronik olarak iletişim kuracağını ve asılları (mektuplar veya ekler) normal posta yoluyla almayacağınıza lütfen unutmayın.



### Biliyor muydunuz?

Elektronik iletişim, ancak Hükümete iletildikten, sonra seçilen başvurularda mümkündür.

**Mahkeme**, bir başvuru iletildiğinde veya yasal bir bölüm açıkça bunun olacağına ve elektronik iletişimin kurulması gerektiğine karar verdiğinde temsilci ile iletişime geçecektir.

**Başvuru** eComms hesabınızdaki başvuurlar listesine eklenecektir. Artık belirli bir uygulamayla ilgili belgeleri alabilir veya gönderebilirsiniz. eComms hesabınıza eklenen her başvuru ve belge hakkında e-posta ile bilgilendirileceksiniz. Yeni belgeler, başvuru gelen kutusunda kalın olarak görünecektir.

### Biliyor muydunuz?

Mahkemeden alınan belgeler **Gelen Kutusu (Inbox tab)** sekmesinde bulunabilir. Mahkemeye gönderilen belgeler **Gönderilmiş öğelerde (Sent items)** bulunabilir.

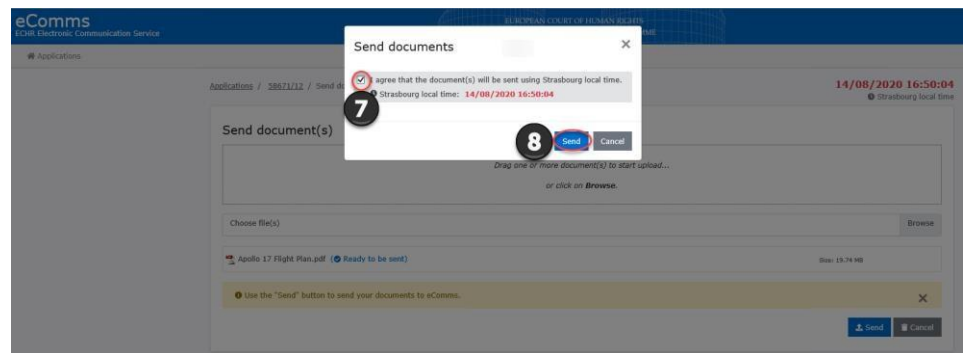
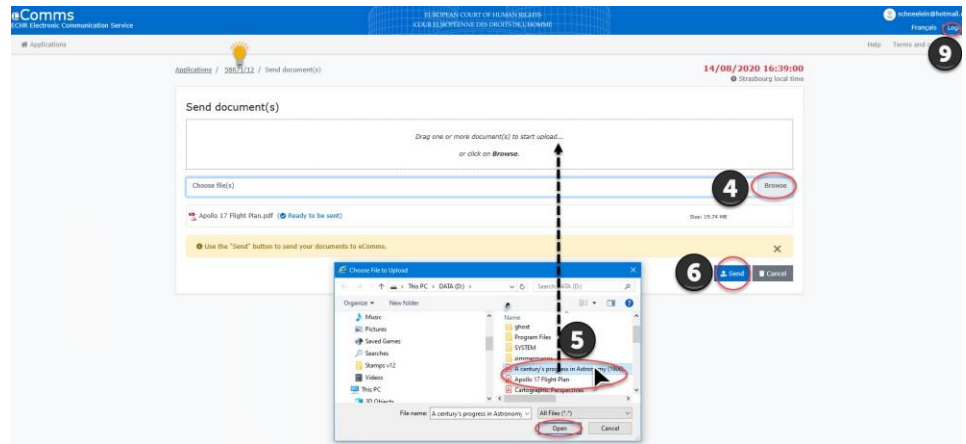
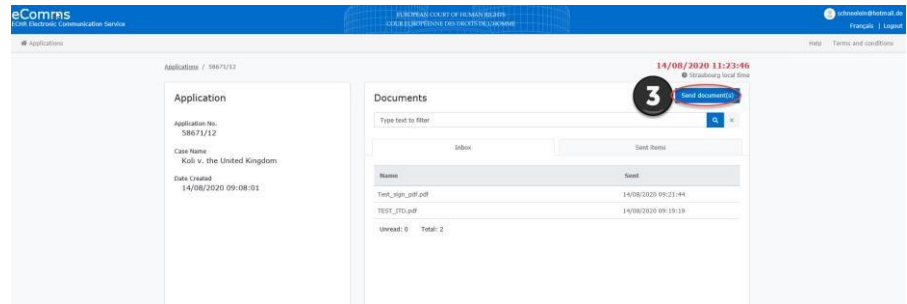
### Ayrıca bakınız!

Bölüm 2, 3 ve 5.

## 5. Mahkemeye belge gönderme

Bu başvurunun eComms hesabınızda listelenmesi koşuluyla, belirli bir başvuruyla ilgili bir **pdf belgesi** gönderebilirsiniz.

1. eComms'a bağlanın (resim yok)
2. Başvurular listenizden söz konusu **başvuruyu** seçin. Lütfen yalnızca seçilen başvuruyla ilgili belgeleri gönderebileceğinizi unutmayın!
3. **Belge göndermek (Send a document)** için tıklayın.
4. Mahkemeye gönderilecek **pdf belgeniz** için yerel sisteminize göz atın.
5. Belgenizi yüklemek için 3 seçeneğiniz vardır: **Çift tıklayın** veya **açın** veya **sürükleyip bırakın**, ardından tamamen yüklenene kadar bekleyin
6. Belge yükledikten sonra **Gönder (Send)**'e tıklayın.
7. **Kutuyu** işaretleyerek onaylayın ve
8. **Gönder (Send)** düğmesine basın. *Bir onay mesajı görüntülenecektir*
9. Oturumunuzu bitirmek istiyorsanız **Çıkış Yapın (Log out)**.



### **Biliyor muydunuz?**

Belgeler, Mahkemeye gönderdiklerinde yerel Strasbourg saatine göre **damgalanacaktır**. Bu, zaman sınırlarının izlenmesine izin verir.

### **Biliyor muydunuz?**

Mahkemeden gelen belgeler **Gelen Kutusu** sekmesinde bulunabilir. Mahkemeye gönderilen belgeler **Gönderilmiş öğeler** altında bulunabilir.

### **Biliyor muydunuz?**

**Yükleme durum çubuğu**, belgenizin hâlâ işlenip işlenmediğini gösterir. Bu tamamlandığında, 6. adıma devam edebilirsiniz.

### **Ayrıca bakınız!**

Bölüm 3 ve 4.

## 6. Şifre sıfırlama

1. eComms'a bağlanın (resim yok)
2. Şifrenizi hatırlamıyor musunuz? (Don't remember your password?) seçeneğine tıklayın.
3. E-posta adresinizi girin ve gönderin.  
Bir hesap kurtarma mesajı görüntülenecek ve bir e-posta alacaksınız. Bu, birkaç dakika sürebilir
4. Şifrenizi sıfırlamak için e-postadaki bağlantıya tıklayın
5. Yeni şifrenizi giriniz
6. Yeni şifrenizi tekrarlayın
7. Onaylamak için **oka** tıklayın

Şifre değişikliğini onaylayan bir mesaj görüntülenecektir

Şifrenizi istediğiniz zaman sıfırlayabilirsiniz

### **i** Biliyor muydunuz?

Lütfen yalnızca **mevcut** bir hesabın şifresini sıfırlayabileceğinizi unutmayın.

### **Ayrıca bakınız!**

Bölüm 3.

## 7. SSS – Sıkça Sorulan Sorular

### Ne tür belgeler gönderebilirim?

Yalnızca maksimum 50 MB boyutundaki pdf dosyalarını gönderebilirsiniz.

### Teknik bir sorun nedeniyle pdf dosyam hemen gönderilmezse ancak bir süre sınırına uymam gerekirse ne olur?

Her belge, Strazburg yerel saatini belirterek ne zaman gönderildiğini belirlemek için zaman damgalıdır.

eComms'a erişemiyorsanız veya belge alma veya gönderme işlemi başarısız oluyorsa, mümkünse lütfen siteye başka bir bilgisayardan erişmeyi deneyin.

### Tarama için en iyi dpi çözünürlüğü nedir?

300 dpi'de taramanızı öneririz, daha yüksek değil,

### Kural 39 davalarında belge gönderebilir miyim?

eComms yalnızca iletilen davalardaki yazışmalar için kullanılır ve davanın bildirilmesinden önce Kural 39 yazışmaları için kullanılmamalıdır.

### eComms hesabım aracılığıyla birden fazla belge gönderebilir miyim?

Evet, başvurunun eComms hesabınızda listelenmesi koşuluyla, her bir başvuru için birden fazla belge gönderebilirsiniz. Belgeleri göndermek için, başvuru listenizden belirli bir başvuru seçmelisiniz. Göndereceğiniz belgeler sadece bu başvuru ile ilgili olmalıdır. Seçilen başvuruya ilgili olmayan bir veya daha fazla belge gönderirseniz, bu tür belge(ler)in Mahkeme tarafından kabul edilmeyeceğini lütfen unutmayın!

Birden çok belge eklemek için **ardışık bir dosya grubu** seçebilirsiniz: Dosyalarınızı bulun, ilk öğeye tıklayın, Shift tuşunu basılı tutun ve ardından son öğeye tıklayın. **Ardışık olmayan dosyaları** seçmek için Ctrl tuşunu basılı tutun ve ardından seçmek istediğiniz her bir öğeye tıklayın. Ardından Aç'a tıklayın ve seçilen tüm dosyaların yüklenmesi tamamlanana kadar bekleyin. Alternatif olarak, seçtiğiniz dosyaları sürükleyip bırakabilirsiniz. Bölüm 5'teki 7. adımla devam edin.

### Yeni! Birden fazla aktif eComms hesabım olabilir mi?

Evet, Mahkemeye farklı e-posta adresleri verdiyseniz, birkaç aktif e-iletişim hesabınız olabilir. Ancak, aynı anda yalnızca bir hesaptan bir belge veya bir belge yığını gönderebilirsiniz. Birkaç farklı hesaba eklenmiş başvurularla ilgili belgeleri toplu olarak gönderemezsiniz. Karışıklığı önlemek için, mümkün olduğunda, bekleyen tüm başvurularınızı içeren yalnızca bir etkin eComms hesabınızın olmasını öneririz.

### Belgeleri belirli bir şekilde adlandırmam gerekiyor mu?

Mahkeme, belge adlarının başvuru numarasının önüne eklenmesini sağlayacaktır (örn. 123-16, ancak 123/16 değil) Temsilcilerin belgelerinin önüne başvuru numarası otomatik olarak gelecek ve belge gönderdiklerinde belge türü tanımlanacaktır.

Bir dosya adı, ASCII Karakter kümesinden alınan karakterlerden oluşmalıdır (yani Kiril karakter kümesinden veya diğer genişletilmiş karakter kümelerinden karakterler kullanılmamalıdır), lütfen bakınız: [https://en.wikipedia.org/wiki/Extended\\_ASCII](https://en.wikipedia.org/wiki/Extended_ASCII) .

### Kimden benim için eComms başlatmasını isteyebilirim?

eComms, Mahkeme tarafından başvuranın temsilcisiyle elektronik olarak iletişim kurması amacıyla başlatılan bir hizmettir. Mahkeme'nin taraflarla ancak bir başvuru Hükümete iletdikten sonra veya yasal bir bölüm bunun açıkça olacağına ve elektronik iletişimin belirli bir başvuru için kurulması gerektiğine karar verdiğinde elektronik olarak iletişim kuracağını unutmayın. Mahkeme, henüz Hükümete iletilmemiş başvurularda elektronik iletişim sunmamaktadır.

### Dosyalar hesabımda ne kadar süre tutulur?

eComms'a gönderilen belgeler yalnızca bir yıl süreyle kullanılabilir. Mahkeme tarafından bir dava bittiğinde tüm belgeler eComms'dan silinecektir.

Mahkemenin eComms aracılığıyla gönderdiği belgeleri bu bir yıllık süre dolmadan indirip kendi yerel sistemlerine kaydetmek temsilcilerin sorumluluğundadır.

### Hesabıma bağlanmak için kullanabileceğim doğrudan bir bağlantı var mı yoksa Mahkeme tarafından gönderilen e-postadaki bağlantıyı mı kullanmam gerekiyor?

Evet, doğrudan bağlantıyı kullanabilirsiniz <https://ecomms.echr.coe.int> ve favorilerinize ekleyin. Lütfen yalnızca hesabınızda bulunan başvurularla ilgili dosyaları gönderebileceğinizi unutmayın.

### eComms için hangi internet tarayıcılarını kullanabilirim?

Önerilen tarayıcıların tam listesi için lütfen eComms web sayfasının sağ üst köşesindeki hüküm ve koşullara bakın.

### Şifremi başlatmaya çalıştım ama kabul edilmiş görünmüyor mu?

Lütfen bir şifre için minimum gereksinimlerin olduğunu unutmayın:



At least 8 characters in length

Contain at least 3 of the following 4 types of characters:

Lower case letters (a-z)

Upper case letters (A-Z)

Numbers (i.e. 0-9)

Special characters (e.g. !@#\$%^&\*)

**Dava başına birden fazla e-posta adresine (eComms hesapları) sahip olmak mümkün müdür?**

Hayır. Her dava için yalnızca bir eComms hesabınız (e-posta adresi) olabilir.

**Belgeleri yükleyemiyorum. Gönder'e tıkladıktan sonra sayfa donuyor.**

Belge gönderemiyorsanız, lütfen tarayıcı uzantılarınızı devre dışı bırakmayı deneyin. Alternatif olarak, sörf yapmanın hızlı ve güvenli bir yolu olan özel modda da göz atabilirsiniz.